

粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | Service Times

週日 | Sundays 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | Service Translation Times

10:00am, 11:45am

粵語事工網址: <https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯, 請參考後頁中翻譯軟件使用, 或借用設備。



2025年6月8日

系列講道: 獨立講道(五旬節)

講道題目: 過如探險般的生活

講道經文: 使徒行傳 8:26-40

講員: Ray Harms-Wiebe牧師

今天在上甚麼是最令人興奮的探險?

這星期天是五旬節, 剛好是復活節後的七個星期。在耶穌復活40天之後, 祂升到天上坐在父神的右邊。在祂升天前, 祂命令祂的門徒留在耶路撒冷等待聖靈的洗禮。

所以, 門徒們留在耶路撒冷, 聚在一處, 恆切禱告。在五旬節的那一天, 聖靈降臨在他們身上。甚麼時候發生是沒有倒數計時的! 只知道他們肺裡有風 (聖靈), 舌上有火, 然後突然說出多國方言。他們聽不懂自己在說的外國方言, 但他們的聽眾卻懂。大家對發生了甚麼都很困惑。

使徒彼得並沒有召開一個會議去決定該做甚麼。他預備好了。他講了一篇不尋常的道, 向群眾解釋在他們中間發生了甚麼。作為回應, 3000個人相信了耶穌。

如果聖靈的風今天吹起，我們的回應會有多快？三天？還是三秒鐘？

1. 當聖靈的風吹起的時候，好像火舌在房子裡顯現竄動。
2. 你不知道甚麼時候風會開始吹，但你可以預備好。
3. 注意風在那裡吹 (火舌在那裡燃燒)。
4. 當你和別人一起讀聖經的時候，要幫助他們看見耶穌。
5. 信靠耶穌會讓風繼續吹 (火繼續燒)！

使徒行傳 8:26-40

26 有主的一個使者對腓利說：「起來！向南走，往那從耶路撒冷下迦薩的路上去。那路是曠野。」 27 腓利就起身去了。不料，有一個埃提阿伯人，是個有大權的太監，在埃提阿伯女王干大基的手下總管銀庫，他上耶路撒冷禮拜去了。 28 現在回來，在車上坐着，念先知以賽亞的書。 29 聖靈對腓利說：「你去貼近那車走。」 30 腓利就跑到太監那裏，聽見他念先知以賽亞的書，便問他說：「你所念的，你明白嗎？」 31 他說：「沒有人指教我，怎能明白呢？」於是請腓利上車，與他同坐。 32 他所念的那段經，說：「他像羊被牽到宰殺之地，又像羊羔在剪毛的人手下無聲，他也是這樣不開口。 33 他卑微的時候，人不按公義審判他；誰能述說他的世代？因為他的生命從地上奪去。」 34 太監對腓利說：「請問先知說這話，是指着誰？是指着自己呢？是指着別人呢？」 35 腓利就開口從這經上起，對他傳講耶穌。 36 二人正往前走，到了有水的地方，太監說：「看哪，這裏有水，我受洗有甚麼妨礙呢？」有古卷加： 37 腓利說：「你若是一心相信，就可以。」他回答說：「我相信耶穌基督是神的兒子。」 38 於是吩咐車站住，腓利和太監二人同下水裏去，腓利就給他施洗。 39 從水裏上來，主的靈把腓利提了去。太監也不再見他了，就歡歡喜喜地走路。 40 後來有人在亞鎖都遇見腓利。他走遍那地方，在各城宣傳福音，直到凱撒利亞。

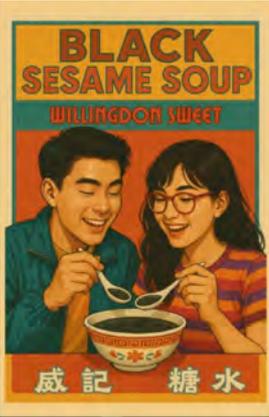
五旬節嘉年華

日期：2025年6月8日

(星期日)

時間：上午9:30至下午2:00

地點：教會副堂 (Connection)



我們的五旬節

嘉年華（前稱「國際嘉年華」）將於6月8日舉行，歡迎邀請你的家人和朋友穿着民族服裝參加崇拜及活動。詳情請參考網址：



<https://willingdon.org/events/pentecost2025/>

粵語事工攤位將提供芝麻糊，歡迎大家參加一同慶祝主的作為。

表演時間表

	第一場 上午9:30	第二場 上午11:00	第三場 下午1:00
1	開場	開場	開場
2	西班牙樂隊與舞蹈	葡語敬拜樂隊	粵語合唱團
3	韓國舞蹈	俄語歌曲演唱	俄語歌曲演唱
4	國語團體舞蹈	西班牙樂隊與舞蹈	南亞歌舞表演
5	粵語讚美操	國語團體舞蹈	非洲團體歌舞表演
6		韓國舞蹈	菲律賓語歌曲演唱
7		粵語讚美操	西班牙樂隊與舞蹈
8		南亞歌舞表演	國語團體舞蹈
9		非洲團體歌舞表演	韓國舞蹈
10			合一舞蹈
11			國際語言事工領袖與牧者 閉幕禱告

粵語讀書會

- 與凱勒牧師(Tim Keller)一同學習禱告

日期：July6, July20, Aug3, Aug17, Aug31, Sept14

(共六次星期日)

時間：中午1:30-2:45

地點：教會三樓課室(待定)

書本：《禱告解密：經歷與上帝一起的敬畏和親密》

主領：Pastor Angus Sheung

名額：30人

費用：\$20 (包含原價\$25的課本。請在報名時選擇英文版或繁體中文版譯本)

網上報名：

<https://willingdon.churchcenter.com/registrations/events/2934717>

禱告是既基礎又重要，但也是其中一項最難學習的屬靈操練。今個夏季，透過與大家一同閱讀Tim Keller所寫有關禱告的書，一起反思與深化我們的禱告，幫助我們擴闊對禱告的認知，加強日常禱告的深度，建立與主更深的契合，和更信任的愛的關係。

每次讀書會將分為三個時段：(1)講述書本重點、(2)分享閱讀心得與學習、(3)禱告實踐操練。每週內容如下：

July 6 - 渴慕禱告：禱告的重要與力量

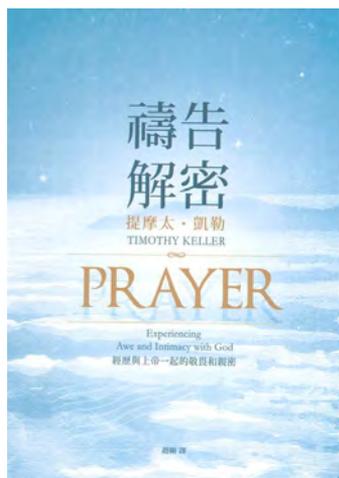
July 20 - 理解禱告：禱告是與神相遇並以神為中心

Aug 3 - 學習禱告：擴闊學習不同禱告方式

Aug 17 - 深化禱告：發現禱告的寶藏並進深與神關係

Aug 31 - 實踐禱告：具體禱告操練

Sep 14 - 整合與反思 (1:30-2:30pm)



信仰真理班課程 (Discovery Classes)

時間：星期日早上 10:00am

新課程：祈禱 - 6月1日開課 (上課地點: Chapel)

教會家庭 - 6月29日開課 (上課地點: 容後公佈)

報名及查詢：Simon & Rebecca Cheung / 778-866-3838

Rebecca Cheung / rebeccaymcheung@gmail.com

Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (6月15日)

日期/時間：每月第1、3週 - 星期日下午2:30-4:30pm

地點：教會Café

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華，因此教會成立了活石團契，盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢：Pastor Angus Sheung/ asheung@willingdon.org

粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (6月22日)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午1:30 - 2:30pm

地點：教會3080室

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會，我們期望透過祈禱會，能與大家一同經歷與上主的同行，一起敏銳神在我們生命中的引導，更新和復興我們與主的關係，並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與，也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

粵語聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (6月22日)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午2:30-4:00pm

地點：教會3080室

分享交通，大家一齊學習唱聖詩讚美主。請參加1:30pm祈禱會

查詢：Albert Chiu/778-859-5929/ albert.accounting@gmail.com

恩友團契 (Good Friend Fellowship) (6月9、16及23日 @Zoom; 30日 @3030)

日期/時間：星期一上午10:30am-12:30pm

聖詩頌唱，查讀聖經，個人分享，祈禱和郊遊。

查詢：Doris Mark / 604-619-5911 /dorisyty@gmail.com

週二生命小組 (Tuesday Life Group) (6月10、17及24日)

日期/時間：每星期二晚上7:30 - 9:00pm

地點：教會Cafe咖啡廳 *名額已滿，暫不能加入新組員*

小組適合50歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。同時因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：Rebecca & Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group) (6月11及25日休息)

日期/時間：週日下午2:00-3:30pm及週三上午10:30am-12:00pm

地點：副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動，我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操日。查詢：Susanna Wang / 604-430-8881

週三查經小組 (Wednesday Life Group) (6月11、18及25日)

日期/時間：每星期三晚上7:30pm@Zoom

小組形式：Sermon-based Bible Study，以成人為主，不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經，但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有15人，暫時沒有人數限定，不過會盡量維持數目。

查詢：Derek Lei / 604-720-8266 / derektmlei@gmail.com

週四婦女查經小組 (Thursday Life Group-Women) (6月12、19及26日)

日期/時間：每星期四下午1:00-2:30pm

地點：教會咖啡廳 *名額已滿，暫不能加入新組員*

小組形式：Sermon-based Bible Study，主要以粵語查經及分享，小組人數限12人，歡迎婦女參加。

查詢：Brenda Chan 604-293-1782 /Linda Li 604-451-3392

週四生命小組 (Thursday Life Group) (6月12、19及26日)

日期/時間：每星期四晚上 7:30 - 9:00pm

地點：教會 Cafe 咖啡廳

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：Rebecca & Simon Cheung/778-866-3838/simon.mk.cheung@gmail.com

粵語伯特利團契 (Bethel Fellowship) (6月13、20日)

日期/時間：每星期五晚上7:30-10:00pm

地點：3080室 / 網上

伯特利團契是由四個生命小組(Life Group)

聯合組成的團契，以小組查經分享為主，每個小組各有其特定的形式。

團契查詢：Ken Lui/778-926-1622/bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢：Edwin Lau/604-420-2681;

Ming Yeung/604-808-8095

Paul Chow/ paul_lydia55@hotmail.com

Philip Ngai/(網上聚會@Zoom)778-513-6571

素里生命小組 (Surrey Life Group) (6月13日)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期五晚上7:30 - 9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友，以查經分享為主，因着基督的愛藉着禱告，互相鼓勵和支持而建立。

查詢：David & Pauline Wong 604-657-5727/pp15wong@gmail.com



相聚·探索人生之旅

這是一個專為正在探索基督信仰的朋友而設的聚會。這個共四個週日早上的旅程，將以啟發課程(Alpha Course)中的短片為內容，並為參加者提供一個輕鬆的空間，來一起探索與尋問人生的重要問題。聚會將為參加者提供午餐。

日期：6月22, 29日 / 7月6, 13日(星期日)

時間：11:30am - 1:30pm

地點：教會3040室

截止報名：6月18日

報名：

<https://willingdon.churchcenter.com/registrations/events/2905626>



哀傷同行 粵語支持小組

日期：2025年4月7日至7月14日

時間：星期一晚上7:00-9:00pm

方式：Zoom網上見面（如有更改，組長通知）

親近的人，在人生中有有意義的關係，他們離世，都牽動內心的思緒，時間不一定使人釋懷。

Grief Share哀傷同行是一個支持小組，容讓您、你、妳去處理親近的人留在你們心中的思念，甚至是深刻的傷害。

組內對各人分享的心聲堅守保密，一同見證從悲痛中恢復，對未來有新希望的寶貴經歷，願你們體驗神的醫治能力。

每週有三個不同的元素：

- 進入個別的Grief Share 帳戶，每周小組前，看英語視頻
- 按時參加網上廣東話支持小組
- 按課本每天靈修反思

詳情請見以下英文網址：

<https://www.griefshare.org/groups/234538>

請電郵Karen Chan登記：kchan@willingdon.org



義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的

崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

-每日 讀經計劃-

日期	兩年讀經計劃
6月9日	以賽亞書41章；啟示錄11章
6月10日	以賽亞書42章；啟示錄12章
6月11日	以賽亞書43章；啟示錄13章
6月12日	以賽亞書44章；啟示錄14章
6月13日	以賽亞書45章；啟示錄15章
6月14日	以賽亞書46章；啟示錄16章
6月15日	以賽亞書47章；啟示錄17章

惟有我是耶和華，除我以外沒有救主。

— 以賽亞書43:11

粵語事工義務總帶領及執事會主席：

Raymond Leung | raymondleung0411@gmail.com

粵語事工義務總帶領及執事：

Paul Tsui | paul.design@gmail.com

國際語言事工牧師：

Pastor Angus Sheung | 604-435-5544 (1013) | asheung@willingdon.org

國際語言主任牧師：

Pastor John Best | 604-435-5544 (1093) | jbest@willingdon.org

國際語言行政助理：

Lisa Shen | 604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址：4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6

電話：604-435-5544 | 傳真：604-435-1186 | www.willingdon.org/ilm

Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。

在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP
- Store中搜索Church Center, 下載並安裝
- 搜索Willingdon Church, 並將此設置成您的教會

在電腦上訪問Church Center:

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角Log in(登錄)鍵,

使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹:

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至 database@willingdon.org。

威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序Listen WiFi。
2. 連接ListenWiFi(只可在大堂內連接上)。
3. 搜索Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

注：請使用耳機收聽。

粵語即時傳譯時間：10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊：<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報電郵：news@willingdon.org

威靈頓粵語事工週報：<https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯：<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道：Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕

